

Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom
12. September 2019, 14 Uhr,
Rathaus**

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 20. Juni 2019
2. Botschaft Stationierungskonzept Armee, Kasernenareal Chur
3. Botschaft Mobilitätsstrategie Chur 2030
4. Vorberatungskommission «Mehrjahresplanung der Investitionen»: Stellungnahme zum Bericht und den Anträgen der Kommission
5. Auftrag SVP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend «Senkung des Steuerfusses für natürliche Personen»; Bericht
6. Auftrag Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend «Verkürzung Bauzeiten bei Strassenbaustellen»; Bericht
7. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Drogensituation in Chur; Antwort
8. Fragestunde vom 12. September 2019 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Über Chur → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 und 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochsabend, 17.00 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

- **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Stadtpolizei und Feuerwehr.
Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01



Der Herbst kündigt sich an. Die Churer Reben werden von der milden Herbstsonne erwärmt.

Foto mc

- **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport.
Anmeldungen an Frau Franzisca Fraraccio, Telefon 081 254 44 01
- **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geo-Informatik, ARA und Grundbuchamt Chur.
Anmeldungen an Frau Bea Grolimund, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch / Über Chur / Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Dirk de Jong, Chur, für Restaurant Kornplatz, Paradiesgasse 1
- Serdar Temiz, Chur, für Gastwirtschaft Grand Club, Welschdörfli 2

Kreditfreigaben

- Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au, Langsamverkehrsausbau, Grossbruggen–Pulvermühlestrasse; Fr. 350 000.–
- Schulhaus Barblan, Baulicher Unterhalt; Ersatz Gasboiler–Solarthermieanlage; Fr. 63 000.–

Baubewilligungen

- fenaco Genossenschaft, Winterthur, vertreten durch Strüby Konzept AG, Seewen, für Quartierplan Areal Hans Fischer AG, Abbruch Wohn- und Gewerbehäuser, Neubau Verkaufsladen mit Tankstelle und Tankstellenshop sowie Einstellhalle mit Parkplätzen im Freien, Emserstrasse 13, 17, 19, 21, 23, Triststrasse 1, 1.1
- Fernwärme Chur AG, vertreten durch ewp ag Chur, Chur, für Neubau Fernwärmeleitung Scalärastrasse bis Kantenstrasse, Scalärastrasse

Stadtkanzlei

Eidgenössischer Bettag 2019

Durch das Bettagsmandat der Regierung werden die Gemeindevorstände angewiesen, die Kollekte des Eidgenössischen Bettags vom 15. September 2019 durchzuführen. Die diesjährige Sammlung wird laut Beschluss der Regierung vom 7. Mai 2019 zu je einem Drittel an «Die dargebotene Hand Ostschweiz und FL», der «Selbsthilfe Graubünden» und der Vereinigung «VASK: Treffpunkt Atelier» zugesprochen.

Gemäss dem Aufruf der Regierung an das gesamte Bündner Volk wird auch die Einwohnerschaft von Chur höflich gebeten, den genannten sozialen Institutionen mit Opferbereitschaft zu gedenken und sich an der Bettagsammlung je nach Möglichkeit zu beteiligen.

Für Chur wird eine Kirchenkollekte angeordnet. Die Gaben können zudem auch den Pfarrämtern

und bis 30. September 2019 der Stadtkasse (Schalter Finanzen und Steuern, 3. Stock, Stadthaus, Masanserstrasse 2) übergeben werden.

Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit melderechtlichem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.

Auf dem Kuvert aufzuführen sind;

- die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.
- die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname/n, Name/n, Geburtsdatum, Heimatort/e sowie die Wohnadresse/n

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblasser/in oder können die Erblasser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt. Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbscheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d. h. «Verfügungen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur weitergeleitet (Telefon 081 257 59 00).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2,
1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Pilzschutzbestimmungen

Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:
 Schonzeit: Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.

Tageskontingent: Pro Person insgesamt 2 kg.

Weitere Bestimmungen: Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

Tiefbaudienste

Pulvermühlestrasse, Kreisel Obere Au (Sportanlagen) Rossbodenstrasse, Pulvermühlestrasse – Raschärenstrasse Werkleitungen und Strasse

In der Woche vom 9.–13. September 2019 erfolgt die Fertigstellung des Randsteins des Überfahrstreifens und in der Nacht vom 10. auf den 11. September 2019 der Einbau der zweiten Belagsschicht (Binderschicht) im Kreisel und bei den Anschlüssen Pulvermühlestrasse und PP Obere Au. Der Belagseinbau erfolgt ab 19.30 Uhr und dauert bis voraussichtlich 5.00 Uhr. In der Nacht vom 12. auf den 13. September 2019 werden die Markierungsarbeiten ausgeführt. Anschliessend an den Belagseinbau wird die Stellplatte um die Kreiselinsel versetzt und der Belag in der Überfahrspur eingebaut. Die Fertigstellungsarbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte Oktober 2019.

Bauphasen / Verkehrsführung

Für den Belagseinbau vom 10. auf den 11. September 2019 ist der Kreisel für sämtlichen Verkehr gesperrt. Zufussgehende und Radfahrende können die Baustelle passieren. Während

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
 Bahnhofunterführung
 *Mo–Sa 7.00–20.00,
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
 Grabenstrasse 15
 *Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
 Badusstrasse 10
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
 Gürtelstrasse 10
 *Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
 Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
 Raschärenstrasse 35
 *Mo–Fr 9.00–20.00,
 Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
 Tittwiesenstrasse 55
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
 Giacomettistrasse 32
 *Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
 Postplatz
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
 Belmontstrasse 1
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
 Gürtelstrasse 46
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
 Ringstrasse 88
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
 Bahnhofstrasse 14
 *Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
 Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
 Quaderstrasse 16
 *Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
 Stadthaus, Masanserstrasse 2
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
 Wochenende und Feiertage:
 Tel. 081 254 47 66

der Markierungsarbeiten wird der Verkehr mittels Verkehrsdienst durch die Baustelle geführt. Während den Abschlussarbeiten ist die Zufahrt zu den Sportanlagen Obere Au und zu den privaten Liegenschaften gewährleistet. Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Gäuggelistrasse, Trottoirverbreiterung Gürtelstrasse – Rheinstrasse

Am Montag, 9. September 2019, wird am Abend von ca. 20.00–24.00 Uhr der Deckbelag im Trottoir Gäuggelistrasse im Abschnitt Zufahrt Migros–Rheinstrasse eingebaut.

Verkehrsführung

Zufussgehende werden im Baustellenbereich auf der Fahrbahn geführt.

Der Verkehr in Richtung Rheinstrasse wird via Gürtelstrasse–Oberalpstrasse–Rheinstrasse umgeleitet. In der Gegenrichtung wird der Verkehr via die Rheinstrasse–Oberalpstrasse–Gürtelstrasse umgeleitet.

Bei den Ausfahrten, welche sich im Bereich der Baustelle befinden, muss in Richtung Rheinstrasse weggefahren werden.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 6. bis 26. September 2019

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 26. September 2019 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

Bauherrschaft	Baubjekt
----------------------	-----------------

METTLER PRADER AG, Chur	Untere Plessurstrasse 170, Kataster Nr. 1261 Innere Umbauten mit Fassadenänderung auf der Südostseite
--------------------------------	---

METTLER PRADER AG, Chur	Untere Plessurstrasse, Kataster Nr. 6437 Änderung Parkplätze mit Zufahrt von der Unteren Plessurstrasse
--------------------------------	---

Hochbaudienste Stadt Chur, Hochbau, Chur	Barblanstrasse 17, Kataster Nr. 5198 Schulhaus Barblan, Aufbau Photovoltaikanlage
---	---

Redoc Immobilien AG, vertreten durch Skintec Renova GmbH, Chur

Dominik Baur und Rea Baur-Caviezel, Chur
Mattenweg 19, Kataster Nr. 3897
Neubau Velounterstand auf der Südostseite

Christian Jost, Chur
Sägenstrasse 8, Kataster Nr. 1704
Fassadensanierung mit Farbänderung

St. Margrethenstrasse 17a, Kataster Nr. 4269
Neubau Einfriedung auf der Süd- und Westseite

Begegnungscafé: Kontakte pflegen und Leute kennenlernen

Di, 10.9., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander. Jeden Dienstag für SeniorInnen und alle Generationen. Heute mit a. Pfarrer Hans Senn: «Wo bin ich daheim?»

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren
Mi, 11.9., 12 Uhr, Kirche Masans, Kirchgemeindegemeinschaft, Anmeldung: G. Bellen, 081 353 59 00

Sternstunde Religion – Oziomas Rückkehr
Mi, 11.9., 12–13 Uhr, Film am Mittag an der Loëstrasse 60 in Chur

Öffnungszeiten Reformierte Kirche Chur
Montag geschlossen Dienstag bis Donnerstag 8.30–11.30 Uhr und 14–17 Uhr, Freitag 8.30–11.30 Uhr

Kirchlicher Sozialdienst Reformierte Kirche Chur

In der Regel telefonisch erreichbar, Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Evangelisch-ref. Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 8. September
Kein Gottesdienst

Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale) Samstag, 7. September

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 8. September

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe in der ausserordentlichen Form

10.00 Uhr hl. Messe, mit Kinderkatechese
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Anima Una

Montag, 9. September

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 10. September

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)

Mittwoch, 11. September

6.30 Uhr hl. Messe

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 8. September Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik

Comanderkirche

10.00 Uhr **Familiengottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Das grosse Gastmahl, Lukas 14,15-24
Musik: Gion Andrea Casanova, Fagott, Christian Cantieni, Klavier/Orgel
Anschlussprogramm mit Spiel, Spass und Verpflegungsmöglichkeit

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Gisella Belleri
Thema: «Das Brot, das wir nötig haben, gib uns Tag für Tag»; Luk 11,3

Kollekte: Langstiftung für Theologiestudierende

Donnerstag, 12. September Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

break – Andacht für Jugendliche

Fr, 6.9., 12.30 Uhr, Martinskirche, heute ausnahmsweise mit Pfarrer Erich Wyss, Brake for a break! – mach eine Pause im hektischen Schulalltag. Musik: Christian Cantieni, E-Piano

Jugendworldcafé zu Verschwörungstheorien

Sa, 7.9., 18–19.30 Uhr, Kirche Masans, Kirchgemeindegemeinschaft. Für Jugendliche zwischen 16 und 23 Jahren. Eintritt frei.

Donnerstag, 12. September

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 13. September

6.30 Uhr hl. Messe
16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 7. September

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 8. September

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Kinderhilfe Afrika

Mittwoch, 11. September

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 12. September

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 13. September

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 7. September

15.00 Uhr hl. Messe (Bürgerheim)
18.30 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntag, 8. September

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Pfarreien in Notlagen

Dienstag, 10. September

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 12. September

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 13. September

16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenzentrum Cado-
nau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 7. September

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 8. September

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur www.focusc.ch

Sonntag, 8. September

Im focusC findet kein Gottesdienst statt.

Verschiedenes

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

– Gesprächsgruppen für Angehörige
– Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
– Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden
Poststrasse 9
7000 Chur
Tel. 081 253 91 42
Info.gr@alz.ch
www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
– Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
– Fachpersonen

Coaching für

– Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
– Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
– Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

– Kindergruppe Zwärgriisa
– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
– Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 27000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
– Computerproblemen
– Handys und iPhone
– Internet und E-Mail
– Finanzen und Ruhestand
Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
– Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
– Vermietung von Ringleitung
– Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

**Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch**

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubunden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
Geschäftsstelle/Bewegungskurse
Tel. 081 302 47 80
Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse und Veranstaltung führen wir in Chur und Umgebung durch:

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

jeweils am Mittwoch, 11.45 bis 12.30 Uhr
Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
Auch für Nichtschwimmer geeignet. Einstieg jederzeit möglich

Gesundheitstag in Chur – «Knackpunkt Knie»

Am Donnerstag, 12. September 2019, findet im Calvensaal in Chur ab 13.15 Uhr eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über Arthrose und Knieschmerzen informieren lassen. Der Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationalen

Kampagne 2019 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt.

Ausstellungen der Alltagshilfen 2019

Am Mittwoch, 28. August und 4. Dezember 2019, sind Sie herzlich eingeladen, in unserer Ausstellung zahlreiche Hilfsmittel vor Ort auszuprobieren. Der Showroom am Platz 10 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Kraft tanken in Bad Ragaz und im Heidiland

Wellnesstage mit Rheumaschmerz-Präventionsprogramm, 24. bis 27. Oktober 2019, Anmeldung bis 23.9.2019

Diese Tage versprechen ein Rundum-Wohlfühl-Angebot für Körper und Geist: informative Fachvorträge sowie ein Freizeitprogramm in der Tamina Thermalquelle und bei Wanderungen im Heidiland. Mit Lebensfreude und Spass finden Aktivitäten zur Rheuma-Prävention, Schmerzlinderung und zum Erhalt der Selbstständigkeit im Alltag statt.

Patientenbildung für Menschen mit Rheuma und Schmerzen

4. bis 25. März 2020, jeweils mittwochs 17.00 bis 19.30 Uhr, Anmeldung bis 13.2.2020

Vorträge und Fachinputs durch Facharzt Rheumatologie oder Gesundheitscoach zu Themen wie Gesundheitsfaktoren und Rheuma-Prävention; Stress-Symptome, Vermeidung, Bewältigung; nonverbale und verbale Kommunikation; Ernährung, Bewegungsprogramme, Alltags-Hilfsmittel. Vier bis acht Personen, fachgeleitete Gruppe. Änderungen der Kursinhalte vorbehalten.

Weitere Auskünfte zur Patientenbildung gibt die Beratungsstelle, Telefon 081 511 50 03, a.schmider@rheumaliga.ch, und finden Sie auf der Homepage www.rheumaliga.ch/sgfl.

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2

7000 Chur

081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach

7208 Malans

Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubunden@bluemail.ch

www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

stabla@somedia.ch

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:
Selbsthilfegraubünden
Reichsgasse 25
7000 Chur
E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch
Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Cafeteria-Restaurant des ARGO Wohnheimes, Gartenstrasse 16, in Chur. Zusätzlich zum incontro café werden jeden Monat eine bis zwei Veranstaltungen durchgeführt. Wei-

tere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke. Notfallausweis bei sich tragen!

Donnerstag, 12. September 2019

Sennwald–Frümsen–Sennwald

Abfahrt	Chur ab 8.12 Uhr
Retour	Chur an 16.26 Uhr
Wanderzeit	3¼ Std., Aufstieg 220 m, Abstieg 220 m, 11 km
Wanderleitung	Corina Joos, 079 740 48 29
Anmeldung	am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Neu in Chur

incontro chur

Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Wann: jeweils Dienstag und Donnerstag, 14–16.30 Uhr

Wo: ARGO Café, Gartenstrasse 16, 7000 Chur

Wir kommen regelmässig in einer gemütlichen Kaffeetunde zusammen – zum Plaudern, Spielen, Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen, dabei zu sein. www.incontro-chur.ch

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Telefon 081 258 45 90
info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch
www.benevol-jobs.ch

FAIRTRADE-SCHOKOLADE
IN JEDEM FALL
BESSER

www.maxhavelaar.ch

FAIRTRADE
MAX HAVELAAR

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

6. September 2019 | Nr. 36



Churwalden

Temporäre Sperrung Oberhusweg, Malix

Wegen Arbeiten am elektrischen Verteilnetz muss der Oberhusweg am **Mittwoch, 11. September 2019**, von 7.30 bis ca. 17 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die elektrische Versorgung ist den ganzen Tag gewährleistet.

Kontaktperson: Dino Cordari, Projektleiter Netz, Rabiosa Energie, 081 382 12 48
Wir danken für Ihr Verständnis.

Personaltag Gemeindeverwaltung

Am Freitag, 13. September 2019 (Verschiebedatum 20. September) findet der Personaltag der Gemeinde Churwalden statt. An diesem Tag sind die Telefone in der Gemeindeverwaltung nicht besetzt und die Schalterstunden fallen aus. In absoluten Notfällen wende man sich an die Nummer 079 659 21 40.

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. August 2019

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. August 2019 liegt gestützt auf Art. 29 Abs. 2 der Gemeindeverfassung vom 6. September bis 6. Oktober 2019 in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Zudem ist es auf der Website www.churwalden.ch aufgeschaltet. Während dieser Frist kann im Sinne von Art. 29 Abs. 2 der Gemeindeverfassung Einsprache erhoben werden.

Pilzschutz

Schonzeit

vom 1. bis 10. jedes Monats ist jegliches Sammeln von Pilzen verboten.

Verboten ist:

- das Pilzsammeln in Gruppen mit mehr als drei Personen, ausgenommen sind Familien und bewilligte Exkursionen;
- das mutwillige Zerstören von Pilzen;
- das Verwenden von Geräten aller Art beim Pilzsammeln.

Menge

ausserhalb der Schonzeit sind zwei Kilo pro Person und Tag erlaubt zu sammeln.

stabla@somedia.ch

Wandergruppe Region Churwalden

Datum: Dienstag, 17. September 2019
Wanderung: Flims Dorf–Conn–Crestasee–Trin
Aussichtsplattform «Il spir»
Treffpunkt: Postautodeck Chur, 8.15 Uhr
Chur ab 8.28 Uhr
Chur an 15.28 Uhr
Verpflegung: Ustria Parlatsch, Trin
Anmelden: bis Mittwoch, 16. September 2019,
11 Uhr, Wanderleiterin Pro Senectute
Elvira Held, Tel. 079 233 03 90

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr offen.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 8. September
kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 8. September
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 8. September
kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 6. September
10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Sonntag, 8. September
Pfarreiausflug Madonna del Sasso mit der
KG Lantsch/Lenz

Donnerstag, 12. September
9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Gemeindevorstand

Vorstandssitzungen vom 2.9.2019

Der Gemeindevorstand hat:
– für das Projekt «Platzgestaltung Gemeindehaus-

platz» die Gestaltung definiert. Demnächst wird das Baugesuchverfahren durchgeführt.

- die Botschaft für die kommunale Urnenabstimmung vom 20. Oktober 2019 verabschiedet. Die Urnengemeinde wird an diesem Datum über die Teilrevision von Art. 26 des Baugesetzes abstimmen.
- den Finanzplan 2020–2024 überarbeitet.
- das kommunale räumliche Leitbild für die Mitwirkungsaufgabe freigegeben. Diese wird vom 13. September bis zum 31. Oktober 2019, durchgeführt. Am 25. September und 2. Oktober besteht die Möglichkeit einer Sprechstunde (mit Planer und Vertreter der Gemeinde), jeweils von 16–20 Uhr. Eine Anmeldung ist zwecks Koordination erforderlich (bei gemeinde@felsberg.ch oder Tel. 081 257 00 10).
- hat das BAB-Gesuch von Frau und Herrn Michelle und Hansjürg Mehli für einen Pferdestall mit Reithalle (Hinder d'Wisa, Parzelle 1262) genehmigt.

Baugesuche

Bauherrschaft: D. und M. Messmer, Montalinstrasse 13, 7012 Felsberg

Projektverfasser: Rubatech GmbH, Architektur und Baumanagement, Bahnhofstrasse 54, 7302 Landquart

Bauvorhaben: Div. Umbauten und wärmetechnische Sanierung EFH auf Parzelle 775, PV-Anlage in Dach, Luft-Wasser-Wärmepumpe Aussenauflistung, Fassadenfarbänderung und Neubau Doppelgarage, Vordere Gasse 20

Bauherrschaft: STWEG Cholgrueb c/o Capol & Partner AG, Ottostrasse 29, 7000 Chur

Projektverfasser: Bärtsch Bauleitungen AG, Herr Marco Grigoli, Casinoplatz 1, 7000 Chur

Bauvorhaben: Bestehendes Vordach bei Einstellhalle und Rabatte bei PP (Ostseite) abbrechen, 2 neue PP erstellen, Sanierung Balkonböden und Fassaden neu streichen, Taminsersstrasse 8, Parzelle 713

Bauherrschaft: Gubser Renato, Montalinstrasse 33, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Nutzungsänderung Werkstatt zu Lohnbrennerei (Destillerie) und Montage Edelstahl-Auslenkamin, Taminsersstrasse 70, Parzelle 110

Bauherrschaft: SR Baumanagement GmbH, Reichenauerstrasse 31, 7013 Domat/Ems

Bauvorhaben: Neubau 2 EFH mit Autounterstand, Luft-Wasser-Wärmepumpe und Solaranlage in Dach, Taminserstrasse, Parzelle 320 und 322

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

– Hansjürg und Michelle Mehli, Neubau Pferde-stall mit Reithalle (BAB-Verfahren), Hinder d' Wisa, Parzelle 1262

Clean-up-Day – Die Gemeinde Felsberg räumt auf

Am Freitag, 13., und Samstag, 14. September 2019, findet in der ganzen Schweiz der Clean-up-Day statt. An diesen Tagen sammeln Gemeinden, Schulklassen, Vereine und Unternehmen herumliegenden Abfall ein und leisten damit einen aktiven Beitrag zur Lebensqualität in ihrer Gemeinde und eine saubere Umwelt.

Auch die Gemeinde Felsberg macht mit und organisiert eine Clean-up-Aufräumaktion für mehr Sauberkeit im Dorf/für Jung und Alt, und zwar am **Samstag, 14. September 2019**, ab 8.30 Uhr. Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachgerecht zu entsorgen. Damit setzt die Gemeinde ein Zeichen gegen Littering und für eine saubere Schweiz.

Wer mitmachen will, ist herzlich willkommen. Je mehr Leute mithelfen, desto grösser die Wirkung, die wir erzeugen. Bei Minderjährigen wird das Einverständnis der Eltern vorausgesetzt. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen. Danach gibt es für alle auch ein Mittagessen auf dem Oberstufenpausenplatz (bei schlechter Witterung in der Aula).

Ablauf:

ab 8.30 Uhr Begrüssung mit Kaffee/Gipfeli in der Aula der Oberstufe

9.30–ca.12.30 Uhr Aufräumaktion, Start bei Oberstufenschulhaus Felsberg, anschliessend gemeinsames Mittagessen

14 Uhr Vortrag zum Thema Zero Waste, Referentin ist **Frau Natacha Espirito Santo**, Geschäftsführerin des Unverpackt-Ladens oba aba in Chur.

Ausrüstung:

Es stehen einige Westen und Handschuhe und natürlich Sammelsäcke für die Teilnehmer/innen zur Verfügung. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen.

Ausstellung/Informationen:

In der Aula kann man sich über verschiedene Bereiche der Abfallentsorgung informieren.

Wettbewerb:

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können an einem Wettbewerb mitmachen und einen Ausflug in die Umweltarena in Spreitenbach gewinnen (<https://www.umweltarena.ch/>).

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Rhiiwäldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

- Samstag, 21. September 2019 (14.30–16.30 Uhr)
- Mittwoch, 25. September 2019 (16–18.30 Uhr)
- Samstag, 28. September 2019 (14.30–16.30 Uhr)
- Mittwoch, 2. Oktober 2019 (16–18.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr:

**Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke
ab 10 kg 2 Sperrgutmarken**

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel 081 300 01 90.

Altpapiersammlung durch die Schule

Die Altpapiersammlung findet am **Freitag, 13. September 2019**, statt.

Bitte stellen Sie das Altpapier **vor 9 Uhr** an folgenden **Strassen** bereit:

Wingertstrasse, Taminserstrasse, Lösliweg, Obere Gasse, Untere Gasse, Burgstrasse, Schulstrasse, Hintergasse, Vordergasse, Sägenstrasse, Bahnhofstrasse, Montalinstrasse, Schöneeggstrasse, Calandastrasse, Rheinstrasse bis Garage Camenisch

Da Schüler das Papier verladen, bitten wir Sie, nicht zu grosse und vor allem gut geschnürte Bündel bereitzustellen.

Die Mulden stehen ab Donnerstag bereit, so dass Sie das Papier auch selber dort verladen können. Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Der gute Mensch holt aus dem Schatz des Guten Gutes hervor.» Matthäus 12, 35

Mit Konfirmanden auf den Piz Palü

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger Einmal auf dem Piz Palü stehen, in einer der

schönsten Bergarenen der Alpen. Ein bleibendes Abenteuer erleben, an das man sich noch Jahrzehnte später erinnert. In Gottes Schöpfung eintauchen und vertrauen lernen, vertrauen in Bergführer, Material und sich selbst. Darauf haben sich ein paar Felsberger Konfirmanden am vergangenen Wochenende eingelassen. «Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg», lautet eine Redensart. Und viel Wille brauchte es auch auf dem steilen Weg zum Gipfel. Da aber machte sich Freude und Stolz breit: «Ja, wir haben es geschafft!» Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Predigtgottesdienst zum «Unser Vater»

Sonntag, 8. September, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfr. Fadri Ratti. «Wie sollen wir beten?», so fragten die Jünger Jesu bei seiner Predigt auf dem Berg. Und er vertraute ihnen ein einfaches, einprägsames Gebet an, das heute von allen Christen auf der Welt immer wieder gebetet wird. Kollekte: Waldenserkirche in Italien.

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Freitag, 6. September, 17 Uhr, Kirche Felsberg, KiKi-Kino zeigt den Film «Verstehen Sie die Bélliers?». Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das KiKi-Team unter der Leitung von Sara Capeder und Diakon Guido Tomaschett.

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 13. September, 16 Uhr, Kirche Felsberg, «Gute Freunde». Eingeladen sind alle Kinder von 0–5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi... Es freuen sich Sara Capeder, Marion Stalder, Annina Schlegel, Franca Flütsch und Diakon Guido Tomaschett.

Zu guter Letzt

«Gebet ist das Atemholen der Seele.»

John Henry Newmann (1801–1890)



Haldenstein

Orientierungsversammlung Zukunft Haldenstein – Entwurf Fusionsvertrag

Am Freitag, 13. September 2019, 20.15 Uhr, findet in der Turnhalle Haldenstein eine Orientierungsversammlung zum Thema «Eigenständigkeit» statt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass an diesem Abend lediglich dieses Thema behandelt wird.

Behinderung Strassenverkehr

Cunclisstrasse

Mit Baubeginn am 12. August 2019 werden in der Cunclisstrasse in kurzen Tagesetappen von ca. 20 Metern die Kabel eingebaut. Es wird mit einer Bauzeit von maximal 8 Wochen gerechnet. Die Bauarbeiten dauern jeweils von ca. 7.30 bis 17.30 Uhr. In dieser Zeit ist mit Behinderungen

oder der Sperrung der Strasse zu rechnen. Dazwischen ist die Strasse frei befahrbar. Die Umfahrung über den Rheindamm und das Töbeli ist gewährleistet.

Sanierung Calandagass

Mit der Sanierung der Calandagass wurde am Montag, 26. August 2019, begonnen. Die Zufahrt zur Tiefgarage während der Bauzeit ist gewährleistet. Mit den anderen Anwohnern wurde eine bilaterale Lösung gefunden. Die Zufahrt zum Dorf ist übers Gässli oder über die Kirchgasse möglich.

Elektrische Erschliessung Gässli 19

Um die Überbauung Gässli 19 an das elektrische Netz anschliessen zu können, ist es notwendig, den bestehenden Unterflurschacht in der Kreuzung freizulegen und anschliessend die Rohranlage zu spülen. Die Kabel werden ab Montag, 26. August 2019, eingezogen. Während der arbeitsfreien Zeit wird der Graben mittels einer Stahlplatte befahrbar gemacht.

Sicherung Schulweg

Zur Sicherung des Schulweges wird in der Kalenderwoche 36 das Trottoir entlang der Überbauung Schlossbongert provisorisch aufgefüllt, damit es als Trottoir auf dem Schulweg genutzt werden kann.

Mitteilungen Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat an seiner Sitzung vom 9. Juli 2019 die folgenden Beschlüsse gefasst:

- Im Aussenbereich der Turnhalle wird ein Defibrillator montiert.
- in den nachfolgenden Kommissionen wurden die Delegationen neu definiert:
 - Projekt Zukunft Haldenstein
Projektdelegationen an Vorstand
 - Projektgruppe
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Bereichsgruppe Schule
Elisabeth Pingeon, ausgeschieden
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Bereichsgruppe Landwirtschaft
Marco Müller, ausgeschieden
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Bereichsgruppe Bauwesen/-ordnung
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Bereichsgruppe Forst/Werk
Hans-Jürg Hermann
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Bereichsgruppe Finanzen/Personal/
Liegenschaften
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin
 - Projekt Konservierung Burgruine Haldenstein
Florian Lütcher
(neu anstelle von Marco Müller)
 - Gemeindeführungsstab
Hans-Jürg Hermann (anstelle von Marco Müller)
Karin Caprez, Gemeindeschreiberin

- Die Türe zum Kirchturm wird ersetzt und inskünftig geschlossen.

- Eine Schallmessung wird in Auftrag gegeben.

Der Gemeindevorstand hat an seiner Sitzung vom 23. Juli 2019 die folgenden Beschlüsse gefasst:

- Der Firma Thai Food By Min, Churwalden, wurde eine befristete Gastwirtschaftsbewilligung zum Betrieb einer Imbissbude auf dem Areal der Firma Tobler Metallbau AG erteilt.
- Der Rückbau der alten Betonanlage im Kieswerk Oldis AG wird bewilligt.
- Der Ersatz der Solaranlage auf dem Maiensäss under Fop wurde bewilligt.

**Sprechstunde
Gemeindepräsidentin**

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Der nächste Termin ist wie folgt festgelegt:

Montag, 23.9.2019, 17-18 Uhr
Montag, 21.10.2019, 17-18 Uhr

Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch unter 079 691 52 46 an.

**Evangelische Kirchgemeinde
Haldenstein**

Sonntag, 8. September

Gottesdienst in der Region

Sonntag, 15. September

Gottesdienst zum Dank-, Buss- und Betttag. In diesem Gottesdienst wird – wie gewohnt – das Bettagsmandat verlesen. Die Predigt wird in diesem Jahr um das Thema Kommunikation mit Gott, besonders um das Beten, kreisen. Dazu wird als handfestes Anschauungsmaterial ein Dosentelefon zum Einsatz kommen. Selbstverständlich werden wir neben der anschaulichen Predigt und dem gottesdienstlichen Gebet als Kommunikationsmittel auch das Abendmahl anbieten. Musikalisch wird uns Polina Charnetckaia an der Orgel begleiten.



Maladers

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: vom 6.9.–26.9.2019
Einsprachen: sind gemäss Art. 45 KRVO während der Auflagefrist bis 26. September 2019 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Maladers, 7026 Maladers, zu richten.

Bauherrschaft: Jud Angelika und Marco, Zäris 160F, 7026 Maladers
Baubjekt: Parz. 249, Zäris; Dorferweiterungszone; Überdachung Lagerplatz zwischen Fahrzeugunterstand und Magazin

**Evangelische Kirchgemeinde
Maladers**

Sonntag, 8. September

11.15 Uhr mit Pfr. Kókai

Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai
Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde
Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 7. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 8. September

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur
Tel. 078 967 36 14
E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Altpapiersammlung

Am Dienstag, 17. September 2019, sammeln die Schüler/innen der Schule Trimmis Altpapier in unserer Gemeinde. Wir bitten die Einwohner, das Papier gebündelt oder in feste und verschürte Papiertragtaschen gefüllt gut sichtbar vor dem Haus bereitzustellen. Zeitschriften, welche nicht in Kinderhände gehören, bitten wir sie, direkt beim Werkhof zu entsorgen. Beginn mit dem Einsammeln um 8 Uhr.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am, Freitag, 20. September 2019, statt. Der Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Temporäre Verkehrsbeschränkung

In der Zeit vom 9.9.2019–13.9.2019 führt die UPC Schweiz AG einen Kabelzug durch. Dafür müssen die Strassenschächte am Cholplatzweg Nr. 8–29 (Parz. 118) und an der Montalinstrasse 15–18 (Parz. 318) geöffnet werden. Die Durchfahrt ist jeweils möglich, aber es ist mit Behinderungen zu rechnen.
Besten Dank für Ihr Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 8. September

11 Uhr Mehrzweckhalle Trimmis, Jahresfest Stiftung «Gott hilft», Pfr. Daniel Zindel
Kollekte: Gott hilft

Dienstag, 10. September

14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert im ref. Kirchgemeindehaus
Gemütlicher Nachmittag für alle Senioren
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht, ref. Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 11. September

19.30 Uhr Mittendrin, für Frauen in der Lebensmitte, ref. Kirchgemeindehaus
Kontaktperson: Marianne Bodenmann, 081 353 33 59

Donnerstag, 12. September

19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchgemeindehaus

Freitag, 13. September

9.15 Uhr und 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, ref. Kirche Trimmis
Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup im ref. Kirchgemeindehaus
20.15 Uhr Männerkreis mit Benjamin Rade
Kontaktperson: Bruno Müller
081 353 63 56

Samstag, 14. September

Reise für Konfirmierte in den Europa-Park in Rust
Details zur Reise erfolgen schriftlich an die Konfirmierten. 10.00 Uhr Beginn in der Stabkirche

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 6. September

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr Hl. Beichte und stille Anbetung
19.00 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen

Samstag, 7. September

17.00 Uhr Vorabendmesse

23. Sonntag im Jahreskreis

Mariä Geburt

Sonntag, 8. September

10.00 Uhr Hl. Messe
Jahrzeit Hans Ryffel-Gartmann
30. Walter Müller

Kollekte: Für die Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 9. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 10. September

14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im evang. KGH

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 11. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 12. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 13. September

9.15 Uhr/10.00 Uhr Ökum. Kliikinderfiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
18.15 Uhr Hl. Beichte
19.00 Uhr Hl. Messe



Tschiertschen-Praden

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

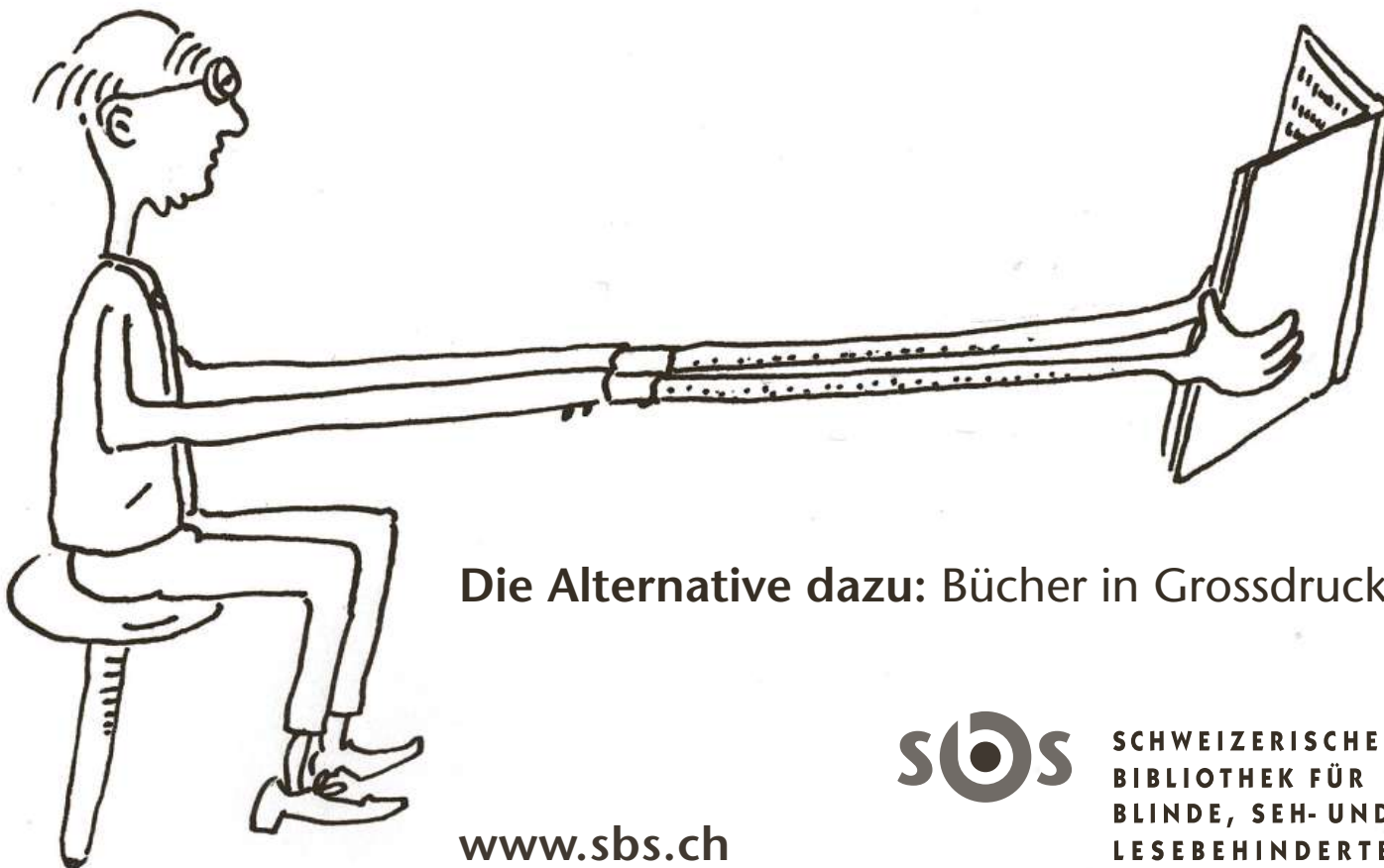
Sonntag, 8. September

Um 9.35 Uhr in Tschiertschen mit Pfr. Kókai

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

www.chur.ch



Die Alternative dazu: Bücher in Grossdruck.

www.sbs.ch



SCHWEIZERISCHE
BIBLIOTHEK FÜR
BLINDE, SEH- UND
LESEBEHINDERTE